

Porównanie tłumaczeń Jozuego 21:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Pozostali zaś synowie Kehata otrzymali losiem od rodzin* plemienia Efraima, od plemienia Dana oraz od połowy plemienia Manassesa dziesięć miast. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Pozostali potomkowie Kehata otrzymali losiem od rodzin plemienia Efraima, Dana oraz od połowy plemienia Manassesa dziesięć miast.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A pozostali synowie Kehata <i>otrzymali</i> losiem dziesięć miast od rodzin pokolenia Efraima, od pokolenia Dana i od połowy pokolenia Manassesa.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A drugim synom Kaatowym z domów pokolenia Efraimowego, i z pokolenia Danowego, i z połowy pokolenia Manasesowego, dostało się losiem miast dziesięć.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A drugim synom Kaat, to jest Lewitom, którzy zbywali: z pokolenia Efraim i Dan, i od połowice pokolenia Manasse, miast dziesięć.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Pozostałym potomkom Kehata przypadło losiem dziewięć miast od pokolenia Efraima, od pokolenia Dana i od połowy pokolenia Manassesa.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Pozostali zaś potomkowie Kehata otrzymali losiem od rodów plemienia Efraima, od plemienia Dana oraz od połowy plemienia Manassesa dziesięć miast.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	A pozostali potomkowie Kehata otrzymali losiem od rodów plemienia Efraima, od plemienia Dana i połowy plemienia Manassesa dziesięć miast.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Pozostałym potomkom Kehata wyznaczono losiem dziesięć miast należących do rodów plemienia Efraima i Dana oraz do połowy plemienia Manassesa.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Reszta potomków Kehata otrzymała losiem dziesięć miast od pokoleń Efraima, Dana i połowy pokolenia Manassego.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І для синів Каата, що осталися, з племені Ефраїма і з племені Дана і з половини племені Манассії жеребом десять міст.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zaś pozostali potomkowie Kehatha otrzymali losiem dziesięć miast, od rodów pokolenia Efraima, od pokolenia Dana i od połowy pokolenia Menaszy.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A pozostałym synom Kehata dano przez losowanie dziesięć miast ud rodzin z plemienia Efraima i od plemienia Dana oraz od połowy plemienia Manassesa.

¹⁾ rodzin : brak w G.